

Ungáir, an-Búdaipéist: Construction work
OJ S 119/2018 23/06/2018
Fógra um mhionathrú
Oibreacha

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

Alt I: Aonán/údarás conarthachta

I.1. Ainm agus seoltaí

Ainm oifigiúil: Vasas Sport Club

Uimhir chláráithe náisiúnta: AK18741

Seoladh poist: Fáy utca 58.

Baile: Budapest

Cód NUTS: HU110 Budapest

Cód poist: 1139

Tír: An Ungáir

Teagmhálaí: Tóth Mihály

Ríomhphost: m.toth@vasassc.hu

Guthán: +36 13294074

Facs: +36 13296073

Seoladh/seoltaí idirlín:

Príomhsheoladh: <http://www.vasassc.hu>

Seoladh phróifíl an cheannaitheora: <http://www.vasassc.hu>

Alt II: Cuspóir

II.1. Raon feidhme an tsoláthair

II.1.1. Teideal

Illovszky stadion tervezési és kivitelezési munkálatai vállalkozási szerződés keretében

II.1.2. Príomhchód CPV

45000000 Construction work

II.1.3. An cineál conartha

Oibreacha

II.2. Cur síos

II.2.1. Teideal

Illovszky stadion tervezési és kivitelezési munkálatai vállalkozási szerződés keretében

II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise

45000000 Construction work

II.2.3. Láthair feidhmíochta

Cód NUTS: HU110 Budapest

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: 1139 Budapest, Hajdú utca 43., Hrsz: 26085/1123

II.2.4. Cur síos ar an soláthar ag am chur i gcrích an chonartha

Az új Illovszky Rudolf stadion tervezési és kivitelezési munkálatai vállalozási szerződés keretében

A feladat egy MLSZ B (UFEA III) kategóriás labdarúgó stadion kiviteli tervdokumentációjának elkészítése és kivitelezése, a hozzá kapcsolódó kiszolgáló létesítményekkel, térhatárolásokkal, parkolókkal és közlekedőkkel.

A feladat részét képezi:

- a) A jogerős építési engedély és a tender tervdokumentáció alapján a kiviteli tervdokumentáció elkészítése 2 pld papír alapon, 2 pld elektronikusan pdf/a és .dwg formában is;
- b) A kiviteli tervek alapján a létesítmény komplett, kulcsrakész kivitelezése;
- c) A létesítmény nem jogerős használatbavételi engedélyének és az MLSZ B kategóriás hitelesítési jegyzőkönyvének megszerzése Megrendelő közreműködésével.

Jellemző épületszerkezetek:

Tartószerkezetek:

Az épület előregyártott vb tartószerkezettel és acél tetőszerkezettel készül.

Az épület alapozása cölöpalapozás, vb-fejtömbökkel és talpgerendaráccsal, a földemek körüreges előregyártott földempallók. A merevítő falak, lépcsők monolit vb. szerkezettel készülnek.

A tetőszerkezet acél szerkezetű konzolos rácsostartók, acél trapézlemez fedéssel.

Másodlagos acél tartószerkezet készül az acélháló homlokzat tartószerkezetének, a világítás és eredményjelző tartószerkezetének.

Határoló szerkezetek:

A homlokzati falak, és határoló falak kitöltő téglafalazattal készülnek, vékonyvakolat felülettel.

A kivitelezés mennyiségi jellemzői:

Durva tereprendezés: kb. 20 000 m³,

Lelátók összkapacitása: legalább 5 000 férőhely.

Nyugati lelátó és főépület:

— 4 szintes főépület, sportszakmai, sajtó és VIP funkciókkal, kb. 1 500 férőhelyes lelátóval és az ahhoz tartozó szociális és vendéglátó helyiségekkel,

— Alapterület: kb. 7 270 m².

Keleti lelátó:

— 2 szintes lelátóépület, kb. 2 000 férőhelyes lelátóval, hozzátartozó szociális és vendéglátó helyiségekkel,

— Alapterület: kb. 3 030 m².

Északi lelátó:

— 2 szintes lelátóépület, kb. 750 férőhelyes lelátóval a főpálya felé, kb. 200 férőhelyes lelátóval a külön beruházás keretében kialakítandó tartalékpálya felé, hozzátartozó szociális és vendéglátó helyiségekkel,

— Alapterület: 925 m².

Déli lelátó:

— 1 szintes lelátóépület, kb. 750 férőhelyes lelátóval, hozzátartozó szociális és vendéglátó helyiségekkel, elkülönítve a vendég szurkolók számára,

— Alapterület: 905 m².

Centerpálya:

— 105×68m-es játéktérrel és a szakszövetségi előírásoknak megfelelő kifutó területekkel rendelkező élőfüves labdarúgópálya,

— csapadékvíz elvezető rendszerrel,

— automata öntözőrendszerrel,

— pályafűtési rendszerrel.

Parkoló:

— legalább 130 férőhelyes parkoló, 2 db csapatbusz és 1 db nyerges vontató méretű közvetítőkocsi elhelyezésének lehetőségével.

II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí, córas dinimiciúil ceannaigh nó lamháltas
Fad ina mhíonna: 14

II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

Alt IV: Nós imeachta

IV.2. Faisnéis riaracháin

IV.2.1. Foilseachán dámhachtana conartha maidir leis an gconradh

Uimhir an fhógra in IO S: [2017/S 070-131899](#)

Alt V: Dámhachtain an chonartha/lamháltais

Uimhir an chonartha: 1

Teideal:

Illovszky stadion tervezési és kivitelezési munkálatai vállalozási szerződés keretében

V.2. Dámhachtain an chonartha/lamháltais

V.2.1. Dáta chur i gcrích an chonartha/chinneadh na dámhachtana lamháltais

14/03/2017

V.2.2. Faisnéis faoi thairiscintí

Dámhadh an conradh/lamháltas do ghrúpa oibreoirí eacnamaíocha: tá

V.2.3. Ainm agus seoladh an chonraitheora/an lamháltóra

Ainm oifigiúil: MARKET Építő Zrt.

Seoladh poist: Bojtár utca 53.

Baile: Budapest

Cód NUTS: HU110 Budapest

Cód poist: 1037

Tír: An Ungáir

FBM atá sa chonraitheoir/lamháltóir: níl

V.2.3. Ainm agus seoladh an chonraitheora/an lamháltóra

Ainm oifigiúil: KÉSZ Építő és Szerelő Zrt.

Seoladh poist: Gutenberg utca 25–27.

Baile: Szeged

Cód NUTS: HU333 Csongrád

Cód poist: 6722

Tír: An Ungáir

FBM atá sa chonraitheoir/lamháltóir: níl

V.2.4. Faisnéis faoi luach an chonartha/an bhirt/an lamháltais

Luach iomlán an tsoláthair: 5 240 917 752,00 HUF

Alt VI: Faisnéis chomhlántach

VI.3. Faisnéis bhreise

Szerződés módosításának időpontja: 17.4.2018

VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin

VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin

Ainm oifigiúil: Közbeszerzési Döntőbizottság

Seoladh poist: Riadó u. 5.

Baile: Budapest

Cód poist: 1026

Tír: An Ungáir

Ríomhphost: dontobizottsag@kt.hu

Guthán: +36 18828594

Facs: +36 18828593

VI.4.3. Nós imeachta athbhreithniúcháin

Faisnéis chruinn faoi spriodcháta(i) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:

A Kbt. 148. §-a szerint

VI.4.4. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin

Ainm oifigiúil: Közbeszerzési Döntőbizottság

Seoladh poist: Riadó u. 5.

Baile: Budapest

Cód poist: 1026

Tír: An Ungáir

Ríomhphost: dontobizottsag@kt.hu

Guthán: +36 18828594

Facs: +36 18828593

VI.5. Dáta seolta an fhógra seo

20/06/2018

Alt VII: Mionathruithe ar an gconradh/lamháltas

VII.1. Cur síos ar an soláthar tar éis na mionathruithe

VII.1.1. Príomhchód CPV

45000000 Construction work

VII.1.2. Cód(Cóid) CPV breise

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants, 45212200 Construction work for sports facilities, 45212224 Stadium construction work, 71220000 Architectural design services

VII.1.3. Láthair feidhmíochta

Cód NUTS: HU110 Budapest

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: 1139 Budapest, Hajdú utca 43., 26085 /1123. hrsz.

VII.1.4. Cur síos ar an soláthar

A feladat egy labdarúgó stadion kiviteli tervdokumentációjának elkészítése és kivitelezése, a hozzá kapcsolódó kiszolgáló létesítményekkel, térhatárolásokkal, parkolókkal és közlekedőkkel, úgy, hogy a feladat részét képező műszaki tartalom megfelel az MLSZ B (UFEA III) kategória előírásainak.

A feladat részét képezi:

- a) a jogerős építési engedély és a tender tervdokumentáció alapján a kiviteli tervdokumentáció elkészítése 2 pld papír alapon, 2 pld elektronikusan pdf/a és .dwg formában is;
- b) a kiviteli tervek alapján a létesítmény komplett, kulcsrakész kivitelezése;
- c) a létesítmény nem jogerős használatbavételi engedélyének megszerzése és közreműködés az MLSZ B kategóriás hitelesítési jegyzőkönyvnek megszerzésében.

Jellemző épületszerkezetek:

Tartószerkezetek:

Az épület előregyártott vb-tartószerkezettel és acél tetőszerkezettel készül. Az épület alapozása cölöpalapozás, vb fejtömbökkel és talpgerendaráccsal, a földemek körüreges előregyártott földempallók. A merevítő falak, lépcsők monolit vb. szerkezettel készülnek. A tetőszerkezet acél szerkezetű konzolos rácsostartók, acél trapézlemez fedéssel. Másodlagos acél tartószerkezet készül az acélháló homlokzat tartószerkezetének, a világítás és eredményjelző tartószerkezetének.

Határoló szerkezetek:

A homlokzati falak, és határoló falak kitöltő téglafalazattal készülnek, vékonyvakolat felülettel.

A kivitelezés mennyiségi jellemzői:

Durva tereprendezés: kb. 20 000 m³.

Lelátók összkapacitása: legalább 5 000 férőhely.

Nyugati lelátó és főépület:

- 4 szintes főépület, sportszakmai, sajtó és VIP funkciókkal, kb. 1 500 férőhelyes lelátóval és az ahhoz tartozó szociális és vendéglátó helyiségekkel,
- Alapterület: kb. 7 270 m².

Keleti lelátó:

- 2 szintes lelátóépület, kb. 2 000 férőhelyes lelátóval, hozzátartozó szociális és vendéglátó helyiségekkel,
- Alapterület: kb. 3 030 m².

Északi lelátó:

- 2 szintes lelátóépület, kb. 880 férőhelyes lelátóval a főpálya felé hozzátartozó szociális és vendéglátó helyiségekkel,
- Alapterület: 925 m².

Déli lelátó:

- 1 szintes lelátóépület, kb. 750 férőhelyes lelátóval, hozzátartozó szociális és vendéglátó helyiségekkel, elkülönítve a vendég szurkolók számára,
- Alapterület: 905 m².

Centerpálya:

- 105×68 m-es játéktérrel és a szakszövetségi előírásoknak megfelelő kifutó területekkel rendelkező élőfüves labdarúgópálya,
- csapadékvíz elvezető rendszerrel,
- automata öntözőrendszerrel,
- pályafűtési rendszerrel.

Parkoló:

- legalább 130 férőhelyes parkoló, 2 db csapatbusz és 1 db nyerges vontató méretű közvetítőkocsi elhelyezésének lehetőségével.

VII.1.5.

Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí, córas dinimiciúil ceannaigh nó lamháltas

An tréimhse i laethanta: 20

VII.1.6. Faisnéis faoi luach an chonartha/an bhirt/an lamháltais

Luach iomlán an chonartha/an bhirt/an lamháltais: 5 665 071 774,00 HUF

VII.1.7. Ainm agus seoladh an chonraitheora/an lamháltóra

Ainm oifigiúil: MARKET Építő Zrt.

Seoladh poist: Bojtár u. 53.

Baile: Budapest

Cód NUTS: HU110 Budapest

Cód poist: 1037

Tír: An Ungáir

FBM atá sa chonraitheoir/lamháltóir: níl

VII.1.7. Ainm agus seoladh an chonraitheora/an lamháltóra

Ainm oifigiúil: KÉSZ Építő és Szerelő Zrt.

Seoladh poist: Gutenberg utca 25–27.

Baile: Szeged

Cód NUTS: HU333 Csongrád

Cód poist: 6722

Tír: An Ungáir

FBM atá sa chonraitheoir/lamháltóir: níl

VII.2. Faisnéis maidir le mionathruithe

VII.2.1. Cur síos ar na mionathruithe

Cineál agus méid na mionathruithe (mar aon le tásca maidir le hathruithe féideartha níos luaithe ar an gconradh):

A módósítással összefüggésben újabb tervezési és engedélyezési feladatok is felmerültek.

A szerződésnek a módósításokkal érintett rendelkezései a következők:

A szerződésmódósítás mellékleteként csatolt Műszaki Tartalom nem változtatja meg a Szerződés általános jellegét, és illeszkedik a Szerződés jellegéhez, azaz a módósítás szerinti műszaki tartalom továbbra is egy stadion és tartalékpálya tervezési és kivitelezési munkáinak elvégzése.

A szerződésmódósítás szerinti többlet műszaki tartalom tervezési és kivitelezési feladatai megvalósítási időigénye, továbbá egyes, speciális, kész szerkezeti elemek gyártási, szállítási, szerelési időigénye, a piaci sajátosságokra is figyelemmel, hatással vannak a megvalósítás időigényére amely szükségessé teszi a teljesítési határidők módósítását. A határidőmódósítás mértéke tekintetében rögzítendő, hogy egyes kivitelezési munkák 24.1.2018-én felfüggesztésre kerültek 90 (kilencven) napra, amely felfüggesztést a Felek a Szerződésmódósítással érintett határidő-módósításnál szintén figyelembe vettek.

A módósítások szerint megváltozott műszaki tartalom díjnövekedést eredményez nettó 413 037 298 forint értékben, amely a Vállalkozási Szerződés eredeti, tartalékkeret nélkül számított értékéhez (5 240 917 752 Ft) képest – a 2. sz. szerződésmódósítás (11 116 724 Ft) együtt számítva – 8,09 %-os vállalkozói díj emelkedést jelent, amely nem lépi túl a Kbt. 141.§ (2) bekezdés szerinti 15 %-os határt, ezért a Kbt. szerinti ezen feltétel is teljesül.

VII.2.2. Cúiseanna le haghaidh mionathraithe

Athrú is gá mar thoradh ar imthosca nach mbeadh coinne ag údarás conarthachta dícheallach leo (Airt. 43(1)(c) de Threoir 2014/23/AE, Airt. 72(1)(c) de Threoir 2014/24/AE, Airt. 89(1)(c) de Threoir 2014/25/AE)

Cur síos ar na himthosca a d'éiligh an mionathrú agus míniú faoin gcaoi go raibh na himthosca sin gan coinne:

Felek kijelentik, hogy megvizsgálták a Kbt. 141.§ (2-3) bekezdéseiben meghatározott feltételeket és megállapították, hogy az ott meghatározott körülmények fennállnak, tehát a módosításra alkalmazható a de minimis szabály.

VII.2.3. Méadú ar an bpraghas

Luach iomlán nuashonraithe an chonartha roimh na mionathruithe (agus mionathruithe féideartha níos luaithe ar an gconradh á dtabhairt san áireamh mar aon le hathruithe i dtaobh an phraghais agus, i gcás Threoir 2014/23/AE, meánmhéid an bhoilscithe sa Bhallstát lena mbaineann)

Luach gan CBL san áireamh: 5 240 917 752,00 HUF

Luach an chonartha iomláin tar éis na mionathruithe

Luach gan CBL san áireamh: 5 665 071 774,00 HUF